

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 34  
  
**Artikel:** Ferien für Kurzentschlossene  
**Autor:** Moser, Hans  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-609075>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

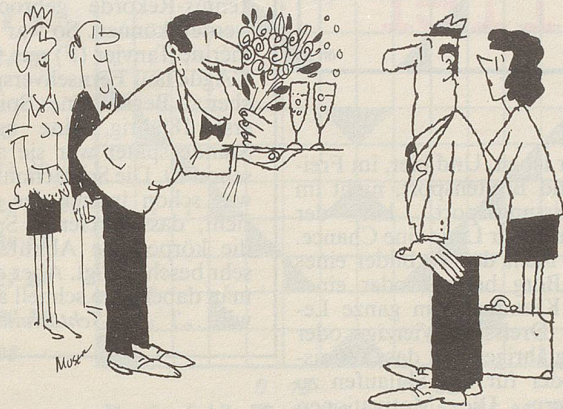
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Ferien für Kurzentschlossene



Vorbei sind die Zeiten, als wir schon im Winter das Hotelzimmer für die Sommerferien buchen mussten! Die Aera der «Ferien für Kurzentschlossene» ist angebrochen, und zum Leidwesen der nach wie vor Frühentschlossenen gibt es noch viel Platz in manchen Ferienorten – und erst noch mit Rabattangeboten für Kurzentschlossene. Das gilt zwar vorerst nur für Auslandsreisen, aber wer weiss – vielleicht greift der Trend auch auf die Schweiz über. Dann könnte es geschehen, dass ein ferienreifer Familienvater irgend einem Hotel aufläutet:

«Hallo! Hotel?»

«Ja?»

«Ich möchte ein Zimmer bestellen für zwei Erwachsene, zwei Kinder und zwei Hunde.»

«Aber gern! Für welche Zeit dachten Sie?»

«Für morgen schon. Ankunft allerdings unbestimmt, das hängt vom Wetter ab.»

«Wie weise von Ihnen! Mit oder ohne Bad?»

«Ohne! Aber wenn möglich mit Zimmer auf einem Stockwerk, wo wir die einzigen Gäste sind und Gemeinschaftsbad und -WC für uns allein haben!»

«Das wird sich gut machen lassen! Dritter Stock also, da sind Sie ganz für sich! Haben Sie sonst noch einen besonderen Wunsch?»

«Ja, wir möchten gerne einen Balkon, der gegen den Wald gerichtet ist und wo die Sonne nicht ins Zimmer scheint, wo man aber abends noch etwas Sonne hat. Und kein Lärm, natürlich, aber doch mit Vogelgezwitscher ...»

«Auch das wird gemacht! Möchten Sie Vollpension oder nur Frühstück?»

«Wenn Sie ein Frühstücks-Buffer haben, dann nehmen wir nur Frühstück, wir können uns dann gleich noch mit einem Lunch versorgen.»

«Wie recht Sie haben! Natürlich stellen wir Ihnen dazu Plastiksäcke zur Verfügung. Und darf ich ganz beiläufig auch noch unser Sonderangebot für Kurz-

## Dicke Hundstagspost

Nach glücklich wieder einmal ge- habten Hundstagen lässt sich unter allerlei Cornischönli auch die dickste Saure Gurke ausma- chen. Das war heuer zweifellos der gelehrige Elefant, der am glei- chen Tag in verschiedenen Blät- tern auftauchte und dabei offen- sichtlich auf abwechslungsreiche Legenden erpicht war. Da kam er so daher:

Dort war er noch gesprächiger:



### Wunder-Tier?

BaZ. Das ist Batir, ein 12jähriger in- discher Elefant aus dem Zoo von Karaganda (UdSSR). Nach Angaben der Zoobehörden kann er sprechen und formuliert Sätze wie: «Batir ist gut», «Batir ist ein netter Bursche», «Hast du dem Elefanten schon Was- ser gegeben?» Spezialisten halten das Phänomen nicht für ausge- schlossen, zumal Batir von Men- schen aufgezogen worden sei und über ein ausserordentlich gutes Ge- hör verfüge. Unabhängigen Beob- achtern gegenüber, die das Wun- der-Tier in der vergangenen Woche über mehrere Tage beobachteten, blieb Batir indessen stumm.

Photo B&N



### Ein sprechender Elefant

In einem amerikanischen Zoo soll der erste sprechende Elefant entdeckt wor- den sein. Er soll einfache Sätze wie «Gib mir Wasser» aussprechen. Der Zoodirektor führt dies darauf zurück, dass der Elefant bei Menschen aufge- wachsen ist.

Bild + News

Gottlob ist das Thermometer nicht weiter gestiegen; so sind wir vom rechnenden Walfisch verschont geblieben!

pin

entschlossene mit Hunden unter 12 Jahren erwähnen? Die Hunde bekommen Vollpension gratis, was natürlich auch für Kinder gilt. Und wenn Sie kommen, haben Sie Anrecht auf einen Willkomm-Trunk, und die Dame erhält ein Rosenbouquet. Unser Direktor wird auch persönlich darüber wachen, dass eine Fla- sche Champagner auf Ihrem Nachttischchen nicht fehlt, und

zwar jeden Abend – auf Kosten des Hauses, selbstverständlich.

«Darf ich fragen, was das alles kostet?»

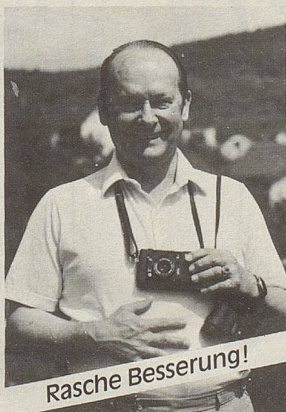
«Aber bitte, reden wir doch nicht von Geld. Sie sind Gast des Hauses!»

«Aber wie läuft denn das für Sie rund, wenn alle Gäste so ...?»

«Natürlich nicht alle Gäste – nur «Kurzentschlossene!»



Verdorbenener Magen?



Rasche Besserung!

## Zellerbalsam ist Balsam für Magen und Darm

Bei verdorbenem Magen, Völlegefühl nach dem Essen, Darmbeschwerden, bringt Zellerbalsam mit seinen elf Heilkräutern rasche Besserung.



Flaschen Fr. 4.90 bis 16.80. Zellerbalsam gibt es auch in Tablettenform in Apotheken und Drogerien.

ZB 8313